



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2008

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Queste istruzioni per la valutazione sono **confidenziali** e ad uso esclusivo degli esaminatori coinvolti nelle presente sessione d'esame.*

Esse sono proprietà dell'IB Cardiff e non devono essere riprodotte e distribuite a nessuno senza l'autorizzazione.

1. **Hai lavorato durante le vacanze scolastiche e questa esperienza di lavoro ti ha fatto riflettere sulla differenza tra il mondo della scuola e il mondo del lavoro. Hai scritto le tue riflessioni sul tuo diario. Trascrivi le tue riflessioni.**

Tipo di testo: pagina di diario

Intenzione comunicativa: racconto descrittivo

Criterio A (Lingua)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 56 e 57).

Criterio B (Interazione culturale)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 58).

Per ottenere **5–10 punti** il candidato:

- introdurrà uno o più elementi che permettano di identificare il testo come pagina di diario. L’inizio tipico “Caro diario...” può essere sostituito da altre forme esprimenti la familiarità dello scrivente con un destinatario ideale. Tuttavia può essere accettato anche un testo che raccolga semplicemente delle riflessioni personali eventualmente intercalate da elementi di discorso del redattore con se stesso (“devo fare attenzione a ...”)
- metterà in scena un narratore che si esprimerà alla prima persona singolare.

I migliori candidati (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo per descrivere le caratteristiche dei due differenti mondi della scuola e del lavoro.

Criterio C (Messaggio)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 59).

Per ottenere **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo sufficientemente chiaro l’esperienza che ha vissuto
- spiegherà in modo comprensibile in cosa il mondo del lavoro è differente dal mondo della scuola.

I migliori candidati (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- descriveranno in modo più dettagliato le differenze tra i due mondi
- struttureranno la composizione e non si limiteranno a una semplice giustapposizione di descrizioni
- sapranno dare l’impressione di una certa autenticità.

2. **Hai fatto parte di un gruppo invitato a visitare un prototipo di casa di un futuro prossimo. È una casa molto moderna e tecnologicamente avanzatissima. Hai voluto fare il resoconto della visita nel giornale della scuola per la rubrica: “Esperienze”. Trascrivi qui il tuo resoconto.**

Tipo di testo: resoconto

Intenzione comunicativa: descrizione argomentata

Criterio A (Lingua)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 56 e 57).

Criterio B (Interazione culturale)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 58).

Per ottenere **5–10 punti** il candidato:

- redigerà un testo informativo e obiettivo
- si esprimerà impiegando un registro semi ufficiale.

I migliori candidati (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo finalizzati per descrivere e raccontare
- inseriranno almeno due degli elementi seguenti: identificazione dell'autore del resoconto, un titolo, una data di composizione
- redigeranno un testo in gran parte informativo e obiettivo, tuttavia sono accettabili testi dove figurino alcuni commenti appassionati.

Criterio C (Messaggio)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 59).

Per ottenere **5–10 punti** il candidato:

- descriverà gli itinerari seguiti e/o qualche località visitata sottolineando alcuni aspetti positivi dovuti specificatamente al fatto di essersi spostati a piedi
- esporrà qualche impressione personale.

I migliori candidati (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- presenteranno in modo più dettagliato la specificità e i vantaggi dello spostarsi solo a piedi ed esporranno alcuni esempi concreti e alcune reazioni degli altri partecipanti
- descriveranno gli itinerari seguiti e/o alcune località visitate
- struttureranno il resoconto in modo chiaro.

3. **Per la rubrica “Recensioni” del giornale della scuola hai mandato un articolo nel quale parli di una rivista che hai scoperto e che ti sembra particolarmente interessante per i giovani della tua età. Trascrivi quella recensione.**

Tipo di testo: recensione di una rivista

Intenzione comunicativa: analisi e critica soggettiva

Criterio A (Lingua)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 56 e 57).

Criterio B (Interazione culturale)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 58).

Per ottenere **5–10 punti** il candidato:

- inserirà uno o più elementi che permettano di identificare il testo come recensione nell’ambito del giornale della scuola (“per la nostra rubrica...”, “ho letto/abbiamo letto per voi ...” eccetera)
- redigerà un testo alla prima persona singolare (io) o plurale (noi).

I migliori candidati (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti

- faranno ricorso a procedimenti stilistici di vario tipo per descrivere la rivista in questione
- impiegheranno un tono appropriato per sottolineare i differenti modi di trattare i temi e rubriche della rivista.

Criterio C (Messaggio)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 59).

Per ottenere **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo sufficientemente chiaro le differenti parti della rivista
- spiegherà in modo comprensibile perché la rivista può interessare i giovani.

I migliori candidati (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- analizzeranno in modo più approfondito le differenti parti della rivista
- eviteranno di fare troppo spazio ai riassunti delle rubriche o degli articoli sui quali si soffermeranno
- proveranno ad argomentare in modo strutturato le ragioni che, secondo loro, rendono la rivista adatta ai giovani.

4. **Con amici hai passato le vacanze in alcune località differenti. Però avete avuto molte difficoltà che non avevate previsto e che erano molto spiacevoli. Decidi allora di scrivere una piccola guida con i consigli per poter approfittare al meglio della visita per i compagni di scuola che andranno in quelle località. Presenta qui la tua guida.**

Tipo di testo: guida turistica

Intenzione comunicativa: descrizione obiettiva

Criterio A (Lingua)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagine 56 e 57).

Criterio B (Interazione culturale)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 58).

Per ottenere **5–10 punti** il candidato:

- inserirà uno o più elementi che permettano di identificare una piccola guida (nomi di località, rubriche diverse o semplice lista di consigli per chi va a visitare alcune delle località citate, eccetera)
- redigerà un testo alla forma impersonale.

I migliori candidati (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- ricorreranno a procedimenti stilistici tipici delle guide (una lista delle località stilata secondo un certo ordine, delle rubriche che si ripetono per ogni località con i differenti consigli oppure una sola lista di consigli raggruppati sotto titoli diversi)
- impiegheranno un tono appropriato e coerente per sottolineare le varie difficoltà che il turista può incontrare e per esporre le soluzioni consigliate.

Criterio C (Messaggio)

Fare riferimento alla Guida di lingua B (pagina 59).

Per ottenere **5–10 punti** il candidato:

- descriverà in modo sufficientemente chiaro le difficoltà che si incontrano nelle località di cui si parla
- spiegherà in modo comprensibile come si possono risolvere i problemi che si possono incontrare.

I migliori candidati (**9–10 punti**), oltre agli elementi precedenti:

- descriveranno secondo una struttura evidente le località o i luoghi descritti e i consigli dispensati
 - eviteranno ogni forma di commento aggressivo o troppo indelicato verso le persone o le istituzioni che possono essere responsabili delle difficoltà incontrate.
-